



HRN EN 998-1:2010

13

0546

IZJAVA O SVOJSTVIMA

Temeljem dodatka III Uredbe (EU) 305/2011

Sika® R-I-Z⁺

02	03	02	04	003	0	000124	1026
----	----	----	----	-----	---	--------	------

1. Tip proizvoda:

Jedinstveni identifikator tipa proizvoda:

Sika® R-I-Z⁺

2. Tip broj šarže ili serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućava identifikaciju građevnog proizvoda temeljem članka 11 (4):

R-I-Z⁺

Broj šarže: otisnut na pakiranju

3. Namjeravana upotreba ili upotrebe građevnog proizvoda, u skladu s primjenjivom usklađenom tehničkom specifikacijom, kako je predviđeno od strane proizvođača:

Jednokomponentna žbuka na bazi hidrauličkog vapna, NHL 3.5 za isušivanje zidova, strojno i ručno nanošenje u skladu s zahtjevima HRN EN 998-1:2010, klasa R

U skladu s zahtjevima Anex-a ZA Tabela ZA.1

4. Ime, registrirani trgovački naziv ili registrirana trgovačka marka i kontakt adresa proizvođača, kako se zahtijeva u Članku 11(5):

Sika®

Sika Italia S.p.A.
Via L. Einaudi 6
20068 Peschiera Borromeo (MI)
Italia

5. Kontakt adresa:

Kada je primjenjivo, ime i kontakt adresa ovlaštenog predstavnika čije ovlasti pokrivaju zadatke specificirane u Članku 12(2):

Nije primjenjivo (vidjeti u točki 4)

6. AVCP:

Sustav ili sustavi ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava građevnog proizvoda utvrđeno u Anex-u V:

Sustav 4

7. Prijavljeno tijelo:

U slučaju kada je Izjava o Svojstvima (DoP) koja se odnosi na predmetni proizvod pokrivena usklađenom normom:

Nije primjenjivo za Sustav 4

Izjava o svojstvima



8. Prijavljeno tijelo (ETA):

U slučaju Izjave o svojstvima građevnog
proizvoda izdane temeljem Europskog
Tehničkog Dopuštenja:

Nije primjenjivo (vidjeti u točki 7)

9. Deklarirana svojstva

Bitne karakteristike	Svojstvo	Norma	Usklađena tehnička specifikacija
Kapilarno upijanje vode	$\geq 1,9 \text{ kg/m}^2$ nakon 24 h	HRN EN 1015-18	HRN EN 998-1:2010
Prodor vode nakon kapilarnog upijanja vode	$\leq 5 \text{ mm}$	HRN EN 1015-18	
Koeficijent paropropusnosti	$\mu \leq 15$	HRN EN 1015-19	
Toplinska provodljivost	0,47 W/mk	HRN EN 1745:2002	
Tlačna čvrstoća	CS II	HRN EN 1015-11	
Prionjivost	$> 0,2 \text{ N/mm}^2$ – FP:B	HRN EN 1015-12	
Reakcija na požar	Klasa A1	HRN EN 13501-1	
Opasni sastojci	Proučiti Sigurnosno tehnički list proizvoda	_____	

10. Izjava

Karakteristike proizvoda navedenog u točkama 1 i 2 u skladu su s Deklariranim svojstvima u točki 9. Izjava o svojstvima izdana je s punom odgovornošću proizvođača navedenog u točki 4.

Potpisano za i u ime proizvođača od:

Nadležni produkt inženjer:

Antonino Montalbano
PE Refurbishment
Sika Italia S.p.A.



Generalni Direktor:

Salvatore Schirinzi
General Manager
Sika Italia S.p.A.



Peschiera Borromeo, 23. Listopad 2013.

Zdravstvene i sigurnosne informacije (REACH)

Za informacije i savjete o sigurnom rukovanju, skladištenju i uklanjanju kemijskih proizvoda korisnicima se preporučuje konzultirati najnoviji Sigurnosno-tehnički list proizvoda u kojem su sadržani fizikalni, ekološki, toksikološki i drugi podaci o sigurnosti.

Pravne napomene:

Podaci i, posebice, preporuke koje se odnose na primjenu i krajnje korištenje Sika® proizvoda, dani su u dobroj vjeri temeljem sadašnjih znanja i iskustava Sika®-e za proizvode koji su pravilno skladišteni, korišteni i primijenjeni pod normalnim uvjetima u skladu sa Sika®-inim preporukama. U naravi, razlike u materijalu, podlozi i stvarnim uvjetima primjene su takve da nema jamstva u odnosu na mogućnost prodaje ili pogodnosti proizvoda za određenu namjenu, niti ikakva odgovornost može nastati temeljem bilo kakvog zakonskog odnosa, temeljem zaključaka na osnovi ovih podataka ili bilo kakvih pismenih preporuka ili bilo kakvog drugog ponuđenog savjeta. Korisnik proizvoda mora ispitati prikladnost proizvoda za namjeravanu primjenu i svrhu. Sika® zadržava pravo promjene karakteristika njenih proizvoda. Vlasnička prava trećih strana moraju se razmotriti. Sve narudžbe se prihvaćaju na osnovu naših važećih uvjeta prodaje i isporuke. Za odabrani proizvod, korisnici trebaju uvijek koristiti naše posljednje izdanje Tehničkog lista proizvoda, čiju kopiju mogu dobiti na zahtjev.



Za dodatne informacije
Sika Croatia d.o.o.
Puškarićeva 77a
10250 Lučko – Zagreb
Hrvatska

Tel +385 1 6594 240
Fax +385 1 6594 241
www.sika-croatia.hr



EN 998-1:2010

13

0546

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE

Sika® R-I-Z⁺

02	03	02	04	003	0	000124	1026
----	----	----	----	-----	---	--------	------

1. Tipo Prodotto: <i>(Product Type) :</i> Codice di identificazione unica della tipologia: <i>Unique identification code of the product-type:</i>	Sika®
2. Tipo: numero di lotto o di serie o ogni altro elemento necessario all'identificazione del prodotto da costruzione, come richiesto dall'articolo 11(4): <i>Type batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4):</i>	R-I-Z⁺ (per il numero di lotto far riferimento a quello riportato sulla confezione) <i>(for batch number , please refer to the packaging)</i>
3. Campi di impiego del prodotto, in accordo con le relative normative armonizzate, come previsto dal Produttore: <i>Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:</i>	Rinzaffo, Intonaco e Zoccolatura a base calce idraulica naturale NHL 3.5 (EN 459-1) , esente da cemento, ad alta traspirabilità. Conforme alla EN 998-1:2010 in classe R. Conforme all'appendice ZA, tabella ZA.1 <i>Multipurpose highly breathable mortar Natural Hydraulic Lime NHL 3.5 (EN 459-1) based, cement free, for Render, Plaster and Skirting. for machine and hand application. It meets the requirement of class R of EN 998-1:2010. Conforming to the Annex ZATable ZA.1</i>
4. Nome, nomi registrati o marchi registrati e indirizzo del produttore, come richiesto dall'articolo 11(5): <i>Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11(5):</i>	Sika® Sika Italia S.p.A. Via L. Einaudi, 6 20068 Peschiera Borromeo (MI) - Italy
5. Indirizzo: Dove applicabile, nome e indirizzo del rappresentante che ha mandato a ricoprire le mansioni specificate nell'Articolo 12(2): <i>Contact Address: Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):</i>	Non rilevante (vedi 4) <i>Not relevant (see 4)</i>
6. AVCP: Sistema o sistemi di controllo e verifica delle prestazioni (AVCP) del prodotto da costruzione come disposto nel CPR, Annesso V: <i>System or systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP) of the construction product as set out in CPR, Annex V:</i>	Non rilevante (vedi 4) <i>Not relevant (see 4)</i>

Dichiarazione di Prestazione
Declaration of Performance



Dichiarazione di Prestazione Declaration of Performance

Costruzioni (Refurbishment)
Edition 23/10/2013
Identification no. 02 03 02 04 003 0 000124
Version no. 1.0

<p>7. Ente Notificatore (hEN): Nel caso di Dichiarazione di Prestazione (DoP) riguardante un prodotto da costruzione coperto da una Normativa armonizzata: Notified body (hEN): In case of the declaration of performance (DoP) concerning a construction product covered by a harmonised standard:</p>	<p>Sistema 4 System 4</p>
<p>8. Ente Notificatore (hEN): Nel caso di Dichiarazione di Prestazione (DoP) riguardante un prodotto da costruzione per il quale è stata emessa un'Approvazione Tecnica Europea (ETA): Notified body (ETA): In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment (ETA) has been issued:</p>	<p>Non rilevante per il sistema 4 Not relevant for system 4</p>

9. Prestazioni dichiarate (Declared performance)

Caratteristiche prestazionali Essential characteristics	Prestazione Performance	Test di riferimento Test Standard	Norma tecnica armonizzata Harmonised technical specification
Assorbimento di acqua per capillarità Capillary water absorption	$\geq 1,90 \text{ kg/m}^2$ dopo/after 24h	EN 1015-18	EN 998-1:2010
Penetrazione dell'acqua dopo la prova di assorbimento d'acqua per capillarità Water penetration after capillary water absorption	$\leq 5 \text{ mm}$	EN 1015-18	
Coefficiente di permeabilità al vapor acqueo Water vapour permeability coefficient	$\mu \leq 15$	EN 1015-19	
Conducibilità termica Thermal conductivity	0,47 W/mk Valore tabulato (P=50%) Tabled Value (P=50%)	EN 1745:2002 Prospetto/Prospect A.12	
Resistenza a compressione Compressive strength	CS II	EN 1015-11	
Adesione Adhesion	$>0,2 \text{ MPa}$ – FP: B	EN 1015-12	
Reazione al fuoco Reaction to fire	Euroclasse A1 Euroclass A1	EN 13501-1	
Sostanze pericolose Dangerous substances	Vedere Scheda di sicurezza del prodotto (SDS) See Material Safety Data Sheet (MSDS)		




10. Dichiarazione (Declaration)

Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 è in conformità con le prestazioni dichiarate al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione (DoP) è emessa sotto la totale responsabilità del Produttore, identificato al punto 4.
The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance (DoP) is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Firmato per conto del Produttore da:

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Antonino Montalbano
PE Refurbishment
Sika Italia S.p.A. 

Salvatore Schirinzi
General Manager
Sika Italia S.p.A. 

Peschiera Borromeo, 23/10/2013

Ecologia, Salute e Informazioni di Sicurezza (REACH) *Ecology, Health and Safety Information (REACH)*

Per informazioni e consigli sulle norme di sicurezza e per l'utilizzo e conservazione di prodotti chimici, l'utilizzatore deve far riferimento alla più recente Scheda di Sicurezza, contenente i dati fisici, tossicologici ed altri dati relativi in tema di sicurezza.

For information and advice on the safe handling, storage and disposal of chemical products, users shall refer to the most recent Safety Data Sheet (SDS) containing physical, ecological, toxicological and other safety related data.

Note Legali (Legal note):

Le informazioni qui riportate ed ogni altra consulenza sono fornite in buona fede in base alle conoscenze ed all'esperienza attuale di Sika in relazione ai prodotti a condizione che gli stessi siano adeguatamente immagazzinati, movimentati ed utilizzati in condizioni normali ed osservando le raccomandazioni di Sika. Queste informazioni valgono unicamente per l'applicazione (i) e il prodotto (i) ai quali qui si fa esplicitamente riferimento. In caso di modifiche dei parametri di applicazione, come modifiche nei substrati ecc., o nel caso di un'applicazione diversa, si prega di consultare il servizio tecnico di Sika prima di utilizzare i prodotti Sika. Le informazioni qui indicate non esonerano l'utilizzatore dal testare i prodotti per la specifica applicazione e scopo. Tutti gli ordini vengono accettati alle nostre vigenti condizioni di vendita e consegna. Gli utilizzatori devono far sempre riferimento alla versione più recente della locale scheda dati del prodotto relativa al prodotto in questione, le cui copie verranno fornite su richiesta.

The information contained herein and any other advice are given in good faith based on Sika's current knowledge and experience of the products when properly stored, handled and applied under normal conditions in accordance with Sika's recommendations. The information only applies to the application(s) and product(s) expressly referred to herein. In case of changes in the parameters of the application, such as changes in substrates etc., or in case of a different application, consult Sika's Technical Service prior to using Sika products. The information contained herein does not relieve the user of the products from testing them for the intended application and purpose. All orders are accepted subject to our current terms of sale and delivery. Users must always refer to the most recent issue of the local Product Data Sheet for the product concerned, copies of which will be supplied on request.

